

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Verwaltungsgericht Wien (Austria) la 1 februarie 2021 –
FK**

(Cauza C-58/21)

(2021/C 163/16)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Wien

Părțile din procedura principală

Recurent: FK

Intimată: Rechtsanwaltskammer Wien

Întrebările preliminare

1) Cum trebuie interpretat articolul 13 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ⁽¹⁾ în cazul în care, din punct de vedere cantitativ, centrul de interes al activității unei persoane se află într-o țară terță în care ea are de asemenea reședința, iar această persoană desfășoară, în plus, o activitate în două state membre (Republica Federală Germania și Austria), activitatea fiind împărțită între aceste două state membre astfel încât partea net preponderentă se desfășoară în unul dintre acestea (în speță, în Republica Federală Germania)?

În ipoteza în care din interpretarea acestei dispoziții ar rezulta aplicabilitatea legislației austriece, [se pune următoarea întrebare]:

2) Dispozițiile articolului 50 alineatul (2) punctul 2 litera c) subpunctul aa) din Regulamentul privind profesia de avocat (Rechtsanwaltsordnung) ⁽²⁾ și dispozițiile articolului 26 alineatul (1) punctul 8 din Statutul din 2018 privind partea A, care sunt întemeiate pe primele dispoziții menționate, sunt autorizate de dreptul Uniunii sau acestea încalcă dreptul Uniunii, precum și drepturilor garantate de dreptul Uniunii, în măsura în care impun drept condiție necesară pentru acordarea unei pensii pentru limită de vârstă renunțarea la exercitarea profesiei de avocat pe teritoriul național și în străinătate [articolul 50 alineatul (2) litera c) subpunctul aa)], respectiv în orice loc [articolul 26 alineatul (1) punctul 8 din Statutul din 2018 privind partea A)?

⁽¹⁾ JO 2004, L 166, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 82.

⁽²⁾ RGL nr. 96/1868 idF BGBl I nr. 10/2017.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Rechtbank Den Haag, sediul din Zwolle (Țările de Jos) la
29 ianuarie 2021 – O.T.E./Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid**

(Cauza C-66/21)

(2021/C 163/17)

Limba de procedură: neerlandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Den Haag, sediul din Zwolle

Părțile din procedura principală

Reclamant: O.T.E.

Pârât: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Întrebările preliminare

1) a. Dat fiind că Țările de Jos nu au stabilit, în dreptul intern, începutul perioadei de gândire garantate de articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2004/81/CE ⁽¹⁾, această dispoziție trebuie interpretată în sensul că perioada de gândire începe de drept la momentul în care resortisantul țării terțe semnalează (comunică) autorităților neerlandeze traficul de ființe umane?

- b. Dat fiind că Țările de Jos nu au stabilit, în dreptul intern, durata perioadei de gândire garantate de articolul 6 alineatul (1) din Directiva 2004/81/CE, această dispoziție trebuie interpretată în sensul că perioada de gândire încetează de drept după ce traficul de ființe umane a fost denunțat sau după ce resortisantul în cauză al unei țări terțe își exprimă dorința de a renunța la depunerea unui denunț?
- 2) Prin măsurile de îndepărtare în sensul articolului 6 alineatul (2) din Directiva 2004/81/CE trebuie să se înțeleagă, de asemenea, măsurile de îndepărtare a unui resortisant al unei țări terțe de pe teritoriul statului membru pe teritoriul altui stat membru?
- 3) a. Articolul 6 alineatul (2) din Directiva 2004/81/CE se opune adoptării unei decizii de transfer în timpul perioadei de gândire garantate de alineatul (1) al acestui articol?
- b. Articolul 6 alineatul (2) din Directiva 2004/81/CE se opune executării unei decizii de transfer deja adoptate sau pregătirii executării acesteia în timpul perioadei de gândire garantate de alineatul (1) al acestui articol?

(¹) Directiva 2004/81/CE a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind permisul de ședere eliberat resortisanților țărilor terțe care sunt victime ale traficului de persoane sau care au făcut obiectul unei facilitări a imigrației ilegale și care cooperează cu autoritățile competente (JO 2004, L 261, p. 19, Ediție specială, 19/vol. 7, p. 35).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Rechtbank Den Haag, sediul din 's-Hertogenbosch (Țările de Jos) la 4 februarie 2021 – X/Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

(Cauza C-69/21)

(2021/C 163/18)

Limba de procedură: neerlandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Den Haag, sediul din 's-Hertogenbosch

Părțile din procedura principală

Apelant: X

Intimat: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Întrebările preliminare

- 1) O creștere semnificativă a intensității durerii din cauza lipsei unui tratament medical, în cazul unui tablou clinic neschimbat, poate constitui o situație care contravine articolului 19 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (denumită în continuare „carta”) coroborat cu articolele 1 și 4 din cartă, dacă nu este permisă o amânare a obligației de plecare care reiese din Directiva 2008/115/CE (¹) (denumită în continuare „Directiva privind returnarea”)?
- 2) Stabilirea unui termen fix în care consecințele lipsei unui tratament medical trebuie să se materializeze pentru ca impedimentele medicale pentru o obligație de returnare rezultată din Directiva privind returnarea să trebuiască să fie acceptate este compatibilă cu articolul 4 din cartă coroborat cu articolul 1 din cartă? Dacă stabilirea unui termen fix nu încalcă dreptul Uniunii, unui stat membru îi este permis să stabilească un termen general care să fie identic pentru toate afecțiunile medicale și pentru toate consecințele medicale posibile?
- 3) Prevederea că consecințele expulzării efective trebuie evaluate numai atunci când se examinează dacă și în ce condiții străinul poate călători este compatibilă cu articolul 19 alineatul (2) din cartă coroborat cu articolele 1 și 4 din cartă și cu Directiva privind returnarea?